

ПРЕДЛАГАЧ: Влада на Република Македонија

ПРЕТСТАВНИЦИ: м-р Антонио Милошоски, министер за надворешни работи

м-р Гордана Јанкуловска, министер за внатрешни работи

Зоран Петров, заменик на министерот за надворешни работи

Џеват Бучи, заменик на министерот за внатрешни работи

ПОВЕРЕНИЦИ: Горан Стевчевски, државен советник во Министерството за надворешни работи

Весна Доревска, помошник на министерот за внатрешни работи

## ПРЕДЛОГ НА ЗАКОН

за ратификација на Договорот меѓу Република Македонија и Црна Гора за двојно државјанство

Скопје, ноември 2009 година



Република Македонија  
ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Бр.19-5972/1  
9.12.2009 година  
Скопје

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА  
СОБРАНИЕ  
НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА  
СКОПЈЕ

Примено	14-12-2009		
Орг. един.	Број	Прилог	Вредност
07	5241/1		

ДО ПРЕТСЕДАТЕЛОТ НА СОБРАНИЕТО НА  
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

СКОПЈЕ

Врз основа на членот 91 алинеја 2 од Уставот на Република Македонија, членовите 188 и 189 од Деловникот на Собранието на Република Македонија, Владата на Република Македонија Ви поднесува Предлог-закон за ратификација на Договорот меѓу Република Македонија и Црна Гора за двојно државјанство, што го утврди на седницата, одржана на 7.12.2009 година.

За претставници на Владата на Република Македонија во Собранието се определени м-р Антонијо Милошоски, министер за надворешни работи, м-р Гордана Јанкулоска, министер за внатрешни работи, Зоран Петров, заменик на министерот за надворешни работи и Џеват Бучи, заменик на министерот за внатрешни работи, а за повереници Горан Стевчевски, државен советник во Министерството за надворешни работи и Весна Доревска, помошник на министерот за внатрешни работи.

ЗАМЕНИК НА ПРЕТСЕДАТЕЛОТ  
НА ВЛАДАТА НА РЕПУБЛИКА  
МАКЕДОНИЈА

д-р Васко Наумовски



Подготвил: Снежана Маркова – Пендовски  
Контролирал: Митра Славовска  
Одобрил: Стојан Тодоров

*Stojan Todorov*

*M. Slavovska*

*S. Markova*

## ПРЕДЛОГ НА ЗАКОН

за ратификација на Договорот за двојно државјанство меѓу Република  
Македонија и Црна Гора

### Член 1

Се ратификува Договорот за двојно државјанство меѓу  
Република Македонија и Црна Гора, склучен на 06 март 2009 година во  
Белград.

### Член 2

Договорот во оригинал, на македонски и црногорски јазик, гласи:

## ДОГОВОР

### меѓу Република Македонија и Црна Гора за двојно државјанство

со цел заедничко регулирање на одредени прашања за двојно државјанство на државјаните на договорните страни,

се договорија за следното:

#### Член 1

За лица со двојно државјанство, во смисол на овој договор, се сметаат државјаните на договорните страни кои до 3 јуни 2006 година се стекнале со државјанство на другата договорна страна, доколку државјанството на Република Македонија, односно црногорското државјанство не престанало на начин и во постапка утврдена со прописите на договорните страни.

#### Член 2

Државјанин на Република Македонија кој до 3 јуни 2006 година се стекнал со црногорско државјанство на начин и во постапка утврдена со прописите на Црна Гора, нема како резултат на стекнување на црногорско државјанство да го изгуби државјанството на Република Македонија, ниту ќе се бара од него да поднесе барање за престанок на државјанството на Република Македонија.

Црногорскиот државјанин кој до 3 јуни 2006 година се стекнал со државјанство на Република Македонија на начин и во постапка утврдена со прописите на Република Македонија, нема како резултат на стекнување на ова државјанство да го изгуби црногорското државјанство, ниту ќе се бара од него да поднесе барање за престанок на црногорското државјанство.

### Член 3

Лицето со двојно државјанство кога се наоѓа на територијата на Република Македонија, односно на територијата на Црна Гора, се смета исклучиво за државјанин на онаа договорна страна на чија територија се наоѓа, доколку со овој Договор не е поинаку одредено.

### Член 4

Лицето со двојно државјанство ги има и ги ужива сите права кои ги има и ги ужива државјанинот на договорната страна на чија територија се наоѓа и е должен да ги исполнува сите обврски на државјанин на таа договорна страна, доколку со овој Договор не е поинаку одредено.

### Член 5

Лицето со двојно државјанство, ја извршува воената обврска или друга обврзувачка служба во онаа договорна страна во која има живеалиште.

За воена обврска и обврзувачка служба во смисол на овој Договор се сметаат сите обврски од областа на одбраната кои се извршуваат во согласност со законодавството на договорните страни.

### Член 6

Договорните страни се согласни дека лицето со двојно државјанство активно и пасивно ќе го остварува бирачкото право во согласност со внатрешното законодавство на договорната страна во која има живеалиште.

### Член 7

Лицето со двојно државјанство, во трети држави ужива дипломатска и конзуларна заштита на договорната страна ако истата ја побара.

Во случај на позитивен судир на надлежности, предност има договорната страна во која лицето со двојно државјанство има живеалиште, а во случај на негативен судир на надлежности договорната страна во која лицето со двојно државјанство има живеалиште е должна да ја даде заштитата.

Лицето со двојно државјанство, кога се упатува на работа во дипломатска мисија или конзуларно претставништво во една од договорните страни во својство на дипломатски или конзуларен претставник, ги ужива сите права, привилегии и имунитет во државата-примател во согласност со одредбите на Виенската Конвенција за дипломатски односи од 1961 година, како и во согласност со одредбите на Виенската Конвенција за конзуларни односи од 1963 година, како да не е државјанин и на државата-примател.

#### Член 8

Лицето со двојно државјанство во случај на репатријација од трета држава, ќе биде репатриран во државата на последно живеалиште, доколку договорните страни на барање на репатрираниот поинаку не се договорат.

#### Член 9

Договорните страни ќе соработуваат на разгледување на прашањата кои се однесуваат на примената и толкувањето на овој договор. Со таа цел, се формира Заедничка Комисија составена од експерти на надлежните органи од договорните страни.

Заедничката Комисија ќе се состанува по потреба, на барање на една од договорните страни, а најмалку еднаш годишно.

Заедничката Комисија донесува Деловник за работата.

#### Член 10

Договорните страни ќе разменуваат известувањата за стекнување со државјанството на договорната страна на лице кое е државјанин на другата договорна страна.

Договорните страни се согласуваат нивните надлежни органи да разменуваат известувања кои содржат лични податоци за лицата со двојно државјанство, во согласност со внатрешното законодавство кое се однесува на заштитата на податоците за личноста.

## Член 11

Овој договор подлегува на постапка за ратификација.

Овој договор влегува во сила на денот на приемот на последното писмено известување, по дипломатски пат, со кое договорните страни меѓусебно се информираат за исполнување на сите услови пропишани со нивното внатрешно законодавство за влегување во сила на овој Договор.

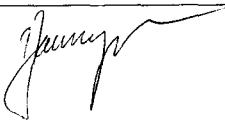
## Член 12

Овој договор се склучува на неодредено време.

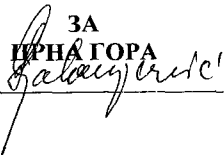
Секоја договорна страна може да го откаже овој договор, писмено, по дипломатски пат. Во тој случај, договорот престанува да важи 6 (шест) месеци од денот на приемот на известувањето за неговото откажување.

Составено во БЕЛГРАД на ден 6 МАЈ 2009 година, во два примерока, на македонски и на црногорски јазик и писмо, при што двата текста се подеднакво веродостојни.

ЗА  
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА



ЗА  
ЦРНА ГОРА



## UGOVOR

### Između Republike Makedonije i Crne Gore o dvojnem državljanstvu

s ciljem zajedničkog regulisanja određenih pitanja dvojnog državljanstva, državljana ugovornih strana,

sporazumjele su se o sljedećem:

#### Član 1

Dvojnim državljaninom, u smislu ovog ugovora, smatraju se državljani, ugovornih strana koji su do 3 juna 2006 godine, stekli državljanstvo druge ugovorne strane ako im državljanstvo Republike Makedonije, , odnosno crnogorsko državljanstvo, nije prestalo na način i u postupku utvrđenim propisima ugovornih strana.

#### Član 2

Državljanin Republike Makedonije koji je, do 3 juna 2006 godine stekao crnogorsko državljanstvo na način i u postupku utvrđenim propisima Crne Gore, neće kao rezultat sticanja crnogorskog državljanstva izgubiti državljanstvo Republike Makedonije, niti će se od njega tražiti da podnese zahtjev za prestanak državljanstva Republike Makedonije.

Crnogorski državljanin koji je, do 3 juna 2006 godine stekao državljanstvo Republike Makedonije na način i u postupku utvrđenim propisima Republike Makedonije, neće kao rezultat sticanja ovog državljanstva izgubiti crnogorsko državljanstvo, niti će se od njega tražiti da podnese zahtjev za prestanak crnogorskog državljanstva.



### Član 3

Dvojni državljanin kada se nalazi na teritoriji Republike Makedonije, odnosno teritoriji Crne Gore smatra se isključivo državljaninom one ugovorne strane na čijoj se teritoriji nalazi, ukoliko ovim ugovorom nije drugačije određeno.

### Član 4

Dvojni državljanin ima i uživa sva prava koja ima i uživa državljanin ugovorne strane na čijoj se teritoriji nalazi i dužan je ispunjavati sve obaveze državljanina te ugovorne strane, ukoliko ovim ugovorom nije drugačije određeno.

### Član 5

Dvojni državljanin vojnu obavezu ili drugu obaveznu službu izvršava u onoj ugovornoj strani u kojoj ima prebivalište.

Vojnom obavezom i obaveznom službom, u smislu ovog ugovora, smatraju se sve obaveze iz oblasti odbrane koje se izvršavaju u skladu sa zakonodavstvom ugovornih strana.

### Član 6

Ugovorne strane saglasne su da će dvojni državljanin aktivno i pasivno biračko pravo ostvariti u skladu sa unutrašnjim zakonodavstvom ugovorne strane u kojoj ima prebivalište .

### Član 7

Dvojni državljanin u trećim državama uživa diplomatsku i konzularnu zaštitu ugovorne strane, čiju zaštitu zatraži.

U slučaju pozitivnog sukoba nadležnosti prednost ima ugovorna strana u kojoj dvojni državljanin ima prebivalište, a u slučaju negativnog sukoba nadležnosti ugovorna strana u kojoj dvojni državljanin ima prebivalište dužna je pružiti zaštitu.

Dvojni državljanin, kada se upućuje na rad u diplomatsku misiju ili konzularno predstavništvo u jednu od ugovornih strana u svojstvu diplomatskog ili konzularnog predstavnika, uživa sva prava, povlastice i imunitete u državi prijema, u skladu sa odredbama Bečke konvencije o diplomatskim odnosima iz 1961 godine, kao i u skladu s odredbama Bečke konvencije o konzularnim odnosima iz 1963 godine, kao da nije državljanin i države prijema.

#### Član 8

Dvojni državljanin u slučaju repatrijacije iz treće države, biće repatriiran u državu poslednjeg prebivališta, ukoliko se ugovorne strane, na zahtjev repatriiranog, drugačije ne dogovore.

#### Član 9

Ugovorne strane će sarađivati na razmatranju pitanja koja se odnose na primjenu i tumačenje ovog ugovora. U tu svrhu osniva se Zajednička komisija sastavljena od eksperata nadležnih organa ugovornih strana.

Zajednička komisija će se sastajati po potrebu, na zahtjev jedne od ugovornih strana, a najmanje jedan put godišnje.

Zajednička komisija donosi poslovnik o radu.

#### Član 10

Ugovorne strane će razmjenjivati obavještenja o sticanju državljanstva ugovorne strane lica koje je državljanin druge ugovorne strane.

Ugovorne strane saglasne su da njihovi nadležni organi razmjenjuju obavještenja koja sadrže lične podatke o dvojnim državljanima, saglasno unutrašnjem zakonodavstvu koje se odnosi na zaštitu podataka o ličnosti.

## Član 11

Ovaj Ugovor podleže postupku ratifikacije.

Ovaj ugovor stupa na snagu danom prijema posljednjeg pisanog obavještenja, diplomatskim putem, kojim se ugovorne strane međusobnom informišu o ispunjenju svih uslova propisanih njihovim unutrašnjim zakonodavstvom za stupanje na snagu ovog Ugovora.

## Član 12

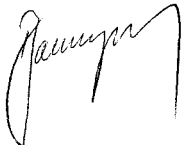
Ovaj Ugovor se zaključuje na neodređeno vreme.

Svaka ugovorna strana može otkazati ovaj Ugovor, pisano, diplomatskim putem. U tom slučaju, Ugovor prestaje da važi šest mjeseci od dana prijema obavještenja o njegovom otkazivanju.

Sačinjeno u BEOGRAD dana 6. LIST 2009 godine, u dva primjerka, na makedonskom i crnogorskom jeziku i pismu, pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna.

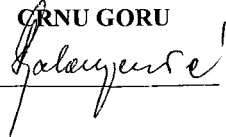
ZA  
REPUBLIKU MAKEDONIJU

---



ZA  
CRNU GORU

---



### Член 3

Министерството за внатрешни работи се определува како орган на државната управа што ќе се грижи за извршување на Договорот за двојно државјанство меѓу Република Македонија и Црна Гора.

### Член 4

Овој Закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во "Службен весник на Република Македонија".

## ОБРАЗЛОЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОГОТ НА ЗАКОНОТ

### А. Уставна основа за донесување на законот

Уставната основа за донесување на законот што се предлага е содржана во член 68 став 1 алинеја 6 од Уставот на Република Македонија според кој, Собранието на Република Македонија со закон ги ратификува меѓународните договори на Република Македонија.

### Б. Причини поради кои се предлага ратификацијата на меѓународниот договор

Донесувањето на овој Закон произлегува од потребата за создавање на правна рамка со која ќе се регулира спроведувањето на Договорот за двојно државјанство меѓу Република Македонија и Црна Гора, во насока на воспоставување стандардни текови и методи на соработка помеѓу договорните страни односно нивните надлежни органи за заедничко регулирање на одредени прашања за двојно државјанство на државјаните на договорните страни преку континуирана размена на известувања за стекнување на државјанство на договорната страна на лицето кое е државјанин на другата договорна страна, како и известувања кои содржат лични податоци за двојните државјани, согласно внатрешното законодавство кое се однесува на заштита на податоците за личноста.

Врз основа на горенаведеното, со предметниот Договор се предвидува дека за двојни државјани ќе се сметаат само државјаните на договорните страни кои од 02.06.2006 год. стекнале државјанство на другата договорна страна.

Воедно со овој Договор се уредуваат правата и обврските на двојниот државјанин на договорната држава во поглед на тоа дека: - двојниот државјанин ќе ги извршува воената обврска или друга обврзувачка служба во онаа договорна страна во која има живеалиште согласно законодавството на договорните страни; - двојниот државјанин активно и пасивно ќе го остварува избирачкото право; - во трети држави ќе ужива дипломатска и конзуларна заштита на договорната страна ако истата ја побара; - во случај на репатријација од трета држава ќе биде репатриран во државата на последното живеалиште и.т.н.

### В. Оцена за тоа дали меѓународниот договор бара донесување на нови или измена на важечките закони

Овој Договор не бара донесување на нови или измена на важечките закони.

### Г. Оцена за потребата од ангажирање финансиски средства од Буџетот на Република Македонија за спроведување на меѓународниот договор

За спроведување на меѓународниот договор не е потребно ангажирање на дополнителни финансиски средства од Буџетот на Република Македонија.